

Tchibo

Taschenheizkissen

Pocket heat pads

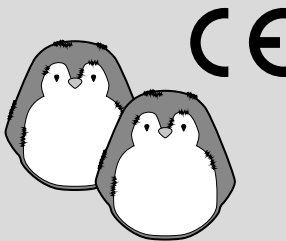
Coussins chauffants

de poche

Cuscinetti riscaldanti

tascabili

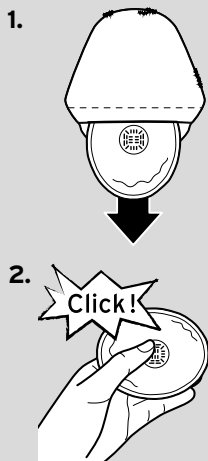
Hřejivé polštářky do kapsy



de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso
cs Návod k použití

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 162096FV05X07XVI · 2026-05

Aktivieren | Activate
Activer | Attivare
Aktivace



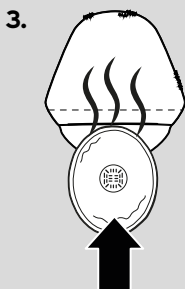
Durch das Aktivieren wird das Gel hart und warm.

When activated, the gel becomes hard and warm.

En activant le coussin, le gel devient dur et chaud.

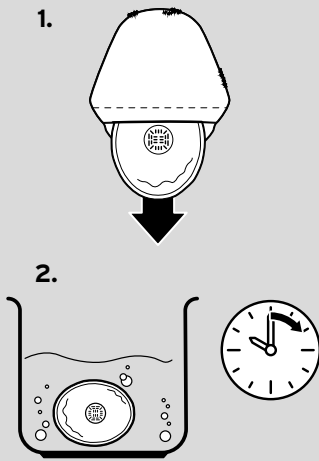
L'attivazione fa sì che il gel diventi duro e caldo.

Aktivace způsobí, že gel ztvrdne a zahřeje se.



Beim ersten Aktivieren müssen Sie das Metallplättchen ggf. mehrmals drücken, abhängig von der Umgebungstemperatur. When activating the gel for the first time, you may have to press the metal plate several times, depending on the ambient temperature. Lors de la première activation, vous devrez peut-être

Reaktivieren | Reactivate
Réactiver | Riattivare
Reaktivace



10 Minuten in kochendes Wasser legen, bis das Gel klarflüssig ist.

Place the pad in boiling water for 10 minutes until the gel becomes a clear fluid.

Plonger dans de l'eau bouillante pendant 10 minutes jusqu'à ce que le gel devienne clair et liquide.

Mettere in acqua bollente per 10 minuti, finché il gel non diventa liquido e trasparente.

Vložte gelový polštářek na 10 minut do vroucí vody, dokud nebude gel opět čirý.

appuyer plusieurs fois sur la plaque en métal, en fonction de la température ambiante.

Alla prima attivazione, potrebbe essere necessario premere più volte la piastra metallica, a seconda della temperatura ambiente.

Při první aktivaci je nutné kovovou destičku příp. několikrát stisknout, v závislosti na okolní teplotě.

Achtung: Sollte das Gel im Taschenheizkissen bei Anlieferung bereits hart sein, müssen Sie es vor Gebrauch reaktivieren.

Zu Ihrer Sicherheit



- Für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Nicht geeignet für hitzeunempfindliche Personen.
- Verwenden Sie die Taschenheizkissen nur mit Bezug.
- Undichte Pads nicht weiterverwenden.
- Nicht für die Mikrowelle geeignet.

Attention: If the gel in the pocket heat pad is already hard, you need to reactivate it before use.

For your safety



- Suitable for children under 36 months. Use only under direct adult supervision.
- Not suitable for people who cannot perceive heat.
- Only use the pocket heat pads with their cover.
- Stop using pads that leak.
- Not suitable for microwave use.

Attention: si le gel du coussin chauffant de poche est déjà dur à la livraison, vous devez le réactiver avant de l'utiliser.

Pour votre sécurité



- Convient aux enfants de moins de 36 mois. Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'adultes.
- Ne convient pas aux personnes insensibles à la chaleur.
- Utilisez les coussins chauffants de poche uniquement avec la housse.
- Cesser d'utiliser des coussins qui fuient.
- Ne convient pas au four à micro-ondes.

Attenzione: Se il gel dei cuscinetti riscaldanti tascabili dovesse essere già duro alla consegna.

Per la vostra sicurezza



- Adatti ai bambini di età inferiore ai 36 mesi. Utilizzare esclusivamente sotto la diretta supervisione di un adulto.
- Non adatto a persone non sensibili al calore.
- Utilizzare i cuscinetti riscaldanti tascabili solo con il rivestimento.
- Non continuare a utilizzare i cuscinetti che perdono.
- Non adatto al microonde.

Upozornění: Je-li gel v polštářku již při dodání ztuhlý, musíte jej před použitím reaktivovat.

Pro Vaši bezpečnost



- Vhodné pro děti do 36 měsíců. Používejte pouze pod přímým dohledem dospělých.
- Nevhodné pro osoby, které nejsou citlivé na teplo.
- Kapesní vyhřívací polštářek používejte pouze s povlakem.
- Netěsnící polštářky již nepoužívejte.
- Není vhodné do mikrovlnné trouby.

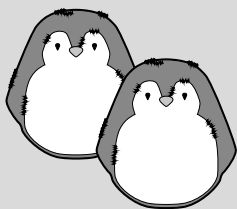
Tchibo

Kieszonkowe poduszki grzewcze

Vreckové vyhrievacie vankúšiky

Melegítőpárna zsebbe

Cep ısıtma pedi



(pl) Instrukcja użytkownika

(sk) Návod na použitie

(hu) Használati útmutató

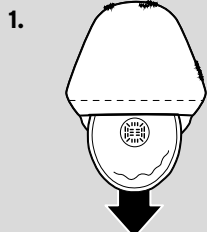
(tr) Kullanım Kılavuzu

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 162096FV05X07XVI · 2026-05

Artikelnummer | Product number | Référence | Codice articolo | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 752 515

Aktywacja | Aktivácia
Aktiválás | Etkinleştirme

Reaktywacja | Reaktivácia
Reaktiválás | Yeniden etkinleştirme

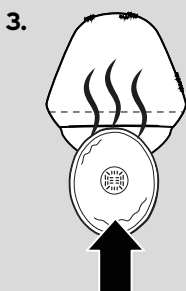


Po aktywacji żel staje się twardy i ciepły.

Aktivováním gél stvrdne a zahreje sa.

Az aktiválás hatására a zselé kemény és meleg lesz.

Jel etkinleştirildiğinde sert ve sıcak hale gelir.

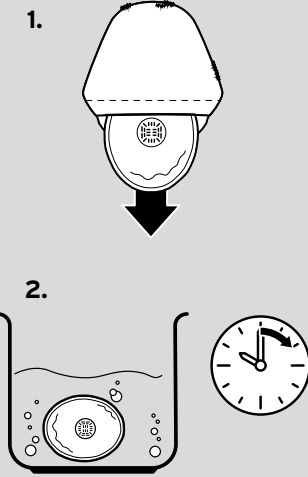


Przy pierwszej aktywacji może być konieczne kilkakrotne naciśnięcie metalowej płytki, w zależności od temperatury otoczenia.

Az első aktiváláskor a környezeti hőmérséklettől függően előfordulhat, hogy a fémlemezkét többször is meg kell nyomni.

Pri prvej aktivácii je potrebné kovovú platničku príp. niekoľkokrát stlačiť, v závislosti od okolitej teploty.

Ik etkinleştirme sırasında, ortam sıcaklığına bağlı olarak metal plakaya birkaç kez basmanız gerekebilir.



Włożyć na 10 minut do gotującej się wody, aż żel stanie się zupełnie płynny.

Vložit do vriacej vody na 10 minút, kým gél nebude čirý.

Tegye 10 percre forró vízbe, amíg a zselé folyékonyvá válik.

Jel berraklaşana kadar 10 dakika kaynar suda bekletin.

(pl) **Uwaga:** Jeśli w chwili dostawy żel w kieszonkowej poduszce grzewczej jest już twardy, należy go reaktywować przed użyciem.

Dla bezpieczeństwa użytkownika



- Nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
- Nie nadaje się dla osób z ograniczoną zdolnością odczuwania ciepła.
- Kieszonkowych poduszek grzewczych używać wyłącznie w pokrowcu.
- Nie używać nieszczelnych wkładów.
- Nie nadaje się do użycia w kuchenie mikrofalowej.

(sk) **Pozor:** Ak je gél vo vankúšiku pri dodaní už tvrdý, musíte ho pred použitím reaktivovať.

Pre vašu bezpečnosť



- Vhodné pre deti do 36 mesiacov. Používanie len pod priamym dohľadom dospelých osôb.
- Nevhodné pre osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo.
- Vreckové vyhrievacie vankúšiky používajte len s pofahom.
- Netesné vankúšiky už ďalej nepoužívajte.
- Nevhodné do mikrovlnnej rúry.

(hu) **Figyelem:** Ha a zsebbe való melegítőpárna zseléje a kiszállítás-kor már megkeményedett, a használat előtt újra aktiválni kell.

Biztonsága érdekében



- 36 hónapos kor alatti gyermekek számára alkalmas. Kizárólag felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- Nem alkalmas olyan személyek számára, akik nem érzékelik megfelelően a hőt.
- A zsebbe való melegítőpárnának csak huzattal használnia.
- Ne használja tovább, ha a párnák szivárognak.
- A mikrohullámú sütőben nem használhatóak.

(tr) **Dikkat:** Pedi aldiğünizda eğer sertse, kullanmadan önce kaynatın.

Kendi güvenliğinizi için



- 36 aydan küçük çocuklar için uygundur. Sadece yetişkinlerin gözetimi altında kullanılır.
- Isıya karşı hassas olmayan kişiler için uygun değildir.
- Cep ısıtma pedini sadece kılıfla kullanın.
- Sızdıran pedleri kullanmaya devam etmeyin.
- Mikrodalgalı fırın için uygun değildir.

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.com.tr/kilavuzlar
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr